

Tutorial Title: Multilingual FrameNet: Linguistic Insights, Computational Challenges, and Applications
Organizers: Miriam R. L. Petruck and Collin F. Baker

Description:

The FrameNet Project (<http://framenet.icsi.berkeley.edu>) at the International Computer Science Institute in Berkeley, California, has been building an English lexical resource based on the theory of Frame Semantics (Fillmore 1982, 1985, *inter alia*; Fillmore and Baker 2010). Interest in this theory and methodology has led other research groups to establish related projects, creating Frame Semantics-based lexical resources for ten other languages, some of them quite substantial. As these FrameNet resources in languages other than English have reached critical mass, the time is right for a serious effort to study the cross-linguistic relations between and among these typologically diverse languages. While no one expects perfect cross-linguistic uniformity, the development of such resources has reached the point where determining the degree of similarity of Fillmore's semantic frames across these languages in a wide variety of domains is both possible and instructive.

The tutorial will cover the following topics:

- Background to FrameNet
 - Frame Semantics theory
 - FrameNet practice
- Progress on FrameNet (or FrameNet-like) resources for numerous languages, including English, German, Swedish, Brazilian Portuguese, French, Italian, Spanish, Japanese, Chinese, and Hebrew (with work under way for Korean and Arabic), as well as a several specialized FN resources, including Soccer FrameNet, and Copa 2014.
- Computational and linguistic issues in developing alignments across resources
 - Evaluating alignments
- Implications of crosslingual alignments for Frame Semantics
 - Universality of linguistic frames
 - Language typology
- Possible applications of Multilingual FrameNet
 - Exploiting results of ongoing projects to build resources for new FNs
 - Sharing software (across FN projects)
 - Human and Machine Translation
 - Multilingual Sentiment Analysis
 - Computer Assisted Language Learning (via frames)